



Association BOURGOGNE-EURCASIE

Centre municipal des Associations Boîte R9

2 rue des Corroyeurs 21000 DIJON ☎ 03.80.46.05.25.

Courriel : bourgeurcasie@wanadoo.fr

Internet. <http://www.bourgogne-eurcasie.fr>



Bulletin Intérieur N°94

(ISSN 1243-9436)

Janvier 2023

Tout d'abord, Bourgogne-Eurcasie souhaite à chacun-e- d'entre vous, ainsi qu'à votre famille, une belle année 2023, remplie de joies et d'espoir malgré les difficultés existantes. Souhaitons aussi pour notre planète un monde de paix qui nous permette de répondre aux défis actuels écologiques et sociétaux.

Conférence

La bataille de Stalingrad

1^{er} février 18h
Maison des associations

La Paix ! Nous n'y sommes pas encore.

Bien des conflits existent de par le monde, pas seulement en Ukraine, bien que ce dernier nous préoccupe davantage puisque proche de nous géographiquement et qui concerne des peuples qui nous sont chers.

Malheureusement les derniers développements sont inquiétants, tant la décision des Etats-Unis d'octroyer à nouveau des dizaines de milliards de dollars à l'Ukraine que les déclarations de notre Président qui affirme dans ses vœux « soutenir l'Ukraine jusqu'à la victoire ». Quelle victoire ? le retrait des forces russes d'Ukraine ? la reconquête du Donbass (que deviendront les populations ?) de la Crimée ? Nul ne sait. Ajoutons à ces éléments la livraison de chars AMX par la France.

Cette escalade ne peut que prolonger la guerre et les souffrances des peuples concernés. Si nous avons dénoncé l'invasion de l'Ukraine par la Russie, nous ne pouvons accepter que nos dirigeants n'envisagent pas la moindre initiative diplomatique en faveur de la paix. Il est temps que les citoyens s'emparent du sujet et exigent de leurs gouvernants de véritables négociations pour mettre fin au conflit et que les milliards gaspillés servent à améliorer le sort des populations.

Spectacle de Nouvel An des ateliers enfants MJC

Montchapet
S 28 janvier
A 11 heures

Pour sa part, notre association continuera d'entretenir des relations avec tous les peuples de l'ex-URSS pour cultiver l'amitié et la paix ; c'est le sens du premier article de nos statuts adoptés il y a 30 ans.

C'était aussi le sens de notre exposition de novembre (voir ci-après), de notre participation au concours de poésie française de l'Université pédagogique de Volgograd. Soutenir et encourager tous les élèves et professeurs passionnés par la langue française en dépit des difficultés. Quelle absurdité de mettre à l'index la culture et le sport russe ! Supprimer l'aide à l'enseignement du français en Russie n'a aucun sens. Au contraire ces échanges culturels, sportifs, linguistiques permettent de dépasser les clivages et préservent l'avenir.

Assemblée générale MDA S 25 mars 10h30

2023 sera aussi l'année du 80^{ème} anniversaire de la victoire de Stalingrad sur les armées nazies. Cette première victoire (à quel prix !) fut un événement essentiel de la 2^{ème} Guerre Mondiale et permit la défaite ultérieure des armées hitlériennes.

S'il nous sera difficile de participer aux célébrations qui auront lieu à Volgograd le 2 février prochain, nous aurons des initiatives localement pour témoigner notre reconnaissance aux armées soviétiques et à la population de Volgograd.

M.Faitot

Exposition novembre

L'exposition annuelle de fin d'année dont le vernissage a eu lieu le 16/11 en présence d'une vingtaine de personnes s'est déroulée du 14 au 20 novembre à l'hôtel de Vogüé. Son intitulé était « *De jeunes russes apprenant le français présentent leur ville* ».

Pourquoi ce thème cette année?

L'Association des Enseignants de Français de Russie (AEFR) avait organisé un concours où les élèves apprenant le français devaient tourner, dans la langue de Molière, une petite vidéo pour présenter leur ville. Le résultat de ce concours nous a été envoyé sous forme d'une centaine de films de quelques minutes sur des villes de toute la Russie, du Nord au Sud et de l'Est à l'Ouest.

Après avoir opéré un tri et fait des captures d'écran nous avons sélectionné des photos pour présenter huit villes (Inta, Kyzyl, Arkhangelsk...) et quelques thèmes (vie quotidienne, aéronautique, ponts et rivières...) de façon à montrer la Russie dans sa diversité mais aussi son unité. Des cartes, illustrées des blasons des villes, apportaient les



précisions géographiques. Pour permettre de voir et d'entendre les élèves s'exprimer en français des vidéos étaient accessibles sur ordinateur.

Suite à la situation internationale, les étudiants russes ne peuvent plus venir en France, mais heureusement l'enseignement du français continue en Russie et il est important de mettre en valeur le travail de ces jeunes et de leurs professeurs. Malgré quelques craintes l'exposition a été bien accueillie. Les visiteurs relativement nombreux n'ont montré aucune animosité, mais de l'intérêt et de la curiosité n'hésitant pas à poser des questions, demander des explications et à nous encourager dans notre démarche.



Le bilan de cette première partie est donc positif et satisfaisant, celui de la vente d'artisanat plutôt moyen avec un chiffre d'affaires inférieur à celui de l'an passé. Il faut dire que l'alignement des planètes ne nous était pas très favorable : tout d'abord les dates, juste après la foire et un peu éloignées de Noël, puis la météo très pluvieuse qui chassait les promeneurs dès seize heures et surtout la

situation économique qui oblige chacun à contrôler ses dépenses...et les objets proposés ne font pas partie de l'indispensable !

O.Bichot

STALINGRAD

Il y a 80 ans, le 2 février 1943, le général Paulus capitulait devant Stalingrad et se rendait au Haut Commandement soviétique. C'était un tournant historique dans la 2^{ème} guerre mondiale : pour la première fois en Europe l'armée nazie était défaite.

Été 42. La quasi-totalité de l'Europe est sous la coupe nazie, de la Norvège au Sud de la France, de l'Europe centrale jusqu'à la Russie occidentale.

En juin 42 Hitler donne l'ordre aux troupes allemandes de foncer vers le Caucase et ses puits de pétrole, et d'autre part vers Stalingrad, important nœud de communications soviétiques.

Les troupes allemandes, la IV^{ème} armée blindée de Von Bock et la VI^{ème} armée du général Paulus progressent rapidement et parviennent dans les faubourgs de Stalingrad dès le 3 septembre. Ils atteignent la Volga le 26 septembre.

Grâce à l'héroïsme de ses défenseurs, soldats de la 62^{ème} armée du général Tchouïkov, miliciens, bataillons ouvriers, les armées allemandes sont stoppées et l'offensive brisée. Des combats acharnés se déroulent dans

la ville, quartier par quartier, rue par rue, maison par maison. La colline Mamaïev est l'objet de combats opiniâtres

Cette résistance tenace permet au commandement soviétique de reconstituer des armées sous les ordres des généraux Rokossovski et Eremienko et d'ouvrir d'autres fronts, puis de couper le ravitaillement de la 6^{ème} armée de Paulus. Le 23 novembre les troupes de Paulus sont encerclées. Elles ne pourront jamais se dégager.

Après avoir refusé de capituler le 10 janvier 43, le général Paulus se rend le 2 février avec 90 000 hommes, des milliers d'officiers et une vingtaine de généraux.

La victoire de Stalingrad a coûté très cher aux peuples de l'Union Soviétique : des centaines de milliers de victimes, tant civiles que militaires, une ville détruite en totalité. Mais cette gigantesque bataille a signifié dans le monde entier la fin de l'invincibilité de l'armée allemande et le début de la reconquête de la liberté. Cette défaite de l'hitlérisme a apporté un immense élan d'espoir et de courage à tous les peuples opprimés.

Aujourd'hui, 80 ans plus tard, nous avons un devoir de mémoire, de recueillement et de reconnaissance envers les sacrifices des peuples de l'URSS et des combattants de Stalingrad.

Rappeler la victoire de Stalingrad aujourd'hui, c'est rappeler la lourde contribution payée par l'Union Soviétique à la défaite du IIIème Reich nazi, nourri de toutes les folles spéculations d'un racisme toujours prêt à ressurgir.

Conférence par Jean Beauvois
Maison des Associations (salle R03) le mercredi 1^{er} février à 18 heures

Concours de poésie



A la demande de professeurs de français de l'Université pédagogique de Volgograd, l'association Bourgogne-Eurcasie a constitué « un jury de concours phonétique » chargé d'évaluer des étudiants mais aussi de jeunes élèves des 2^{èmes} - 4^{èmes} classes (7-9 ans), qui placés devant une caméra, récitaient une poésie française sur le thème de Paris.



Sont souvent revenus le « Paris » de V.Hugo, « la chanson de la Seine » de Prévert, « la Tour Eiffel » de M.Carême, « le mal de Paris » de Mouloudji. Il fallait noter la

prononciation, l'intonation, la connaissance du texte et l'impression générale. Toutes et tous savaient parfaitement leur texte à l'exception de quelques accros mineurs et plutôt touchants chez les petits. Pour beaucoup, la prononciation était excellente.

Ce travail, inédit pour les membres du jury, a été source d'un grand intérêt et d'un grand plaisir. Ils ont écouté et réécouté les textes pour essayer, sans sévérité, d'appliquer la juste note. Comment ne pas tomber sous le charme de cet étudiant talentueux qui a offert une interprétation toute personnelle, riche en nuances de « Il est cinq heures, Paris s'éveille » ? Comment ne pas fondre devant la prestation de ce petit garçon concentré : « Oui, j'ai le mal de l'amour

Et je l'aurai toujours
C'est drôle, mais c'est ainsi
J'ai le mal de Paris »

Ces jeunes sont bien partis dans l'apprentissage de la langue. Nous leur souhaitons de poursuivre brillamment leurs études et de visiter un jour Paris qu'ils chantent si bien.

B.Carruge

Les trésors d'Ouzbékistan à Paris

Plus besoin de visa pour admirer les richesses de Tachkent, Boukhara ou Samarcande. Grâce au musée du Louvre (« Splendeurs des oasis d'Ouzbékistan » jusqu'au 6 mars 2023) et à l'Institut du monde arabe (« Sur les routes de Samarcande » jusqu'au 4 juin 2023), les plus beaux objets d'Ouzbékistan sont exposés exceptionnellement à Paris. Si le musée du Louvre met en lumière la fabuleuse histoire millénaire de ce centre intellectuel, culturel et artistique méconnu, l'IMA plonge les visiteurs dans le faste des cours des grands émirs des XIXe et XXe siècles.

A l'Institut du Monde Arabe, sur les routes de Samarcande

(du 23 novembre au 4 juin 2023)



Une collection d'œuvres uniques, exposées pour la première fois hors des musées d'Ouzbékistan, est à découvrir à l'IMA. Soit plusieurs centaines de pièces, et autant de splendeurs confectionnées au tournant du XX^e siècle, qui nous plongent dans l'histoire et les savoir-faire ancestraux d'un pays creuset de civilisations millénaires.

Au Louvre, splendeurs des oasis d'Ouzbékistan

(Du 23 novembre au 6 mars 2023)

Cette exposition nous donne à rêver sur un carrefour de civilisations, au coeur de l'Asie Centrale, en Ouzbékistan, où résonnent bien sûr les noms de Samarcande et de Boukhara. Mais bien d'autres oasis marchandes de ce pays ont révélé des oeuvres aujourd'hui classées au patrimoine mondial de l'humanité.

Une large sélection de ces chefs-d'oeuvre jamais sortis du pays et spécialement restaurés sont présentés dans cette exposition, comme les peintures murales monumentales du palais des ambassadeurs de Samarcande et de sa région, des pages d'un des plus anciens corans monumentaux des débuts de l'Islam provenant de Katta Langar, en Sogdiane, et d'autres trésors en or provenant de Bactriane (Dalverzintépé), en argent, en soie, en céramique. C'est aussi l'occasion d'admirer quelques chefs-d'oeuvre de la fameuse peinture miniature de l'école de Boukhara du 16e siècle.

BULLETIN D'ADHESION 2023

M. Mme

NOM : Prénom :

Age : Adresse :

Code postal : Localité :

Téléphone :

Courriel :

✉ Adresser à : Bourgogne-Eurcasie
Maison des Associations Bte R9, 2 rue des Corroyeurs
21000 DIJON
Chèque libellé à l'ordre de : Association Bourgogne-Eurcasie
CCP DIJON 533 04 C

Conjoint, Enfant, Etudiant	Individuel	Membre d'honneur	Avec cours de russe
10 €	23 €	40 €	220 €

